

Smlouva

na Upgrade ETCS
lokomotiv Vectron MS

Č. Objednatele: 09606-2022-001

Právní doložka:

Tento dokument obsahuje obchodní nebo výrobní tajemství společnosti Siemens Mobility.

Převzetím tohoto dokumentu se příjemce zavazuje, že bude s obchodním nebo výrobním tajemstvím společnosti Siemens Mobility, které je obsahem dokumentu, zacházet jako s důvěrným.

Předávání, stejně jako kopírování tohoto materiálu, využívání a sdílení jeho obsahu není povoleno, pokud není výslovně uvedeno jinak.

Jednání v rozporu s těmito pravidly zavazuje k náhradě škody.

Všechna práva pro případ udělení patentu nebo zápis spotřebního vzorku vyhrazena.

© Siemens Mobility, s.r.o.

Smlouva

na
upgrade lokomotiv Vectron MS

mezi společnostmi

ČD Cargo, a.s.

se sídlem
Jankovcova 1569/2c,
170 00 Praha 7 – Holešovice, Česká republika,

zapsaná v obchodním rejstříku pod spisovou značkou 12844, vedenou Městským soudem v Praze
IČ: 28196678, DIČ:CZ28196678

(dále označovanou také jako „ČD Cargo“ nebo „Objednatel“)

a

Siemens Mobility, s.r.o.

se sídlem
Siemensova 2715/1,
155 00 Praha 5, Česká republika
zapsaná dne 8. března 2018 v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,
oddíle C, vložce 291574,
IČ: 06931995, DIČ: CZ06931995,
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia a.s., Praha,
číslo účtu: 1387428590/2700,

(dále jen „Siemens“)

společně dále jen „smluvní strany“

Obsah

PREAMBULE	5
ČLÁNEK 1 DEFINICE POJMŮ	5
ČLÁNEK 2 ROZSAH DODÁVEK.....	7
ČLÁNEK 3 ZMĚNY DODÁVEK, ODCHYLKY	10
ČLÁNEK 4 SMLUVNÍ CENA	11
ČLÁNEK 5 PLATEBNÍ PODMÍNKY	11
ČLÁNEK 6 ČASOVÝ HARMONOGRAM.....	13
ČLÁNEK 7 SOUČINNOST OBJEDNATELE/PŘEVZETÍ PŘEDMĚTU PLNĚNÍ....	14
ČLÁNEK 8 PRODLENÍ	17
ČLÁNEK 9 ZÁRUKA ZA JAKOST A PRÁVA Z VADNÉHO PLNĚNÍ	17
ČLÁNEK 10 PROVOZUSCHOPNOST.....	18
ČLÁNEK 11 DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ.....	19
ČLÁNEK 12 VYŠŠÍ MOC	20
ČLÁNEK 13 UKONČENÍ SMLOUVY	21
ČLÁNEK 14 OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI.....	22
ČLÁNEK 15 BANKOVNÍ ZÁRUKA.....	23
ČLÁNEK 16 DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ O KONTROLE VÝVOZU	23
ČLÁNEK 17 DŮVĚRNOST.....	24
ČLÁNEK 18 ŘEŠENÍ SPORŮ / ROZHODNÉ PRÁVO	25
ČLÁNEK 19 PLATNOST A ÚČINNOST SMLOUVY	25
ČLÁNEK 20 OSTATNÍ USTANOVENÍ.....	25

Preambule

Objednatel má zájem objednat upgrade software a hardware pro 8 (osm) elektrických vícesystémových lokomotiv typu Vectron MS ve vlastnictví Objednatele, tzn. již provozovaných lokomotiv, pro které již uplynula původní záruční doba, a to za účelem rozšíření stávajícího provozu lokomotiv o možnost provozu v režimu ETCS Level 2 na vybraných ETCS tratích, za podmínek dále uvedených v této Smlouvě.

U vybraných lokomotiv má Objednatel zájem realizovat také úpravy vedoucí k možnosti rozšíření jejich provozu o Nizozemsko.

Článek 1 Definice pojmů

Všechny výrazy uvedené v jednotném čísle se vztahují také na množné číslo a naopak. Ve Smlouvě mají následující výrazy níže uvedený význam:

Smlouvou	se rozumí tato smlouva a přílohy této smlouvy.
Upgrade ETCS	se rozumí hardwarový a softwarový upgrade vybraných komponent Lokomotivy, v souladu s čl. 2.1, vč. schválení (paket), vedoucí k rozšíření stávajícího provozu Lokomotiv o možnost provozu v režimu ETCS Level 2, Baseline 3, systémové verze 3.4 na vybraných ETCS tratích Správy železnic, s. o., resp. dalších vybraných ETCS tratích v zemích, kde je Lokomotiva schválena k provozu. Přehled nově namontovaných komponent, tzv. hardwarový konfigurační seznam včetně softwarových změn, tvoří přílohu Protokolu o převzetí.
Paketem Nizozemsko	se rozumí veškerá hardwarová a softwarová opatření vč. schválení (tzv. paket) vedoucí k rozšíření stávajícího provozu Lokomotiv o možnost provozu v Nizozemsku.
Vadou	se rozumí veškeré odchylky Upgrade ETCS, případně Paketu Nizozemsko, od technické specifikace a parametrů sjednaných v této smlouvě, které mají jakýkoliv negativní vliv na provoz lokomotivy v přímé souvislosti s Upgrade ETCS, případně Paketem Nizozemsko, a její využití, a další vady věcné, právní, technické či administrativní.
Dokumentací	se rozumí dokumentace, která má být poskytnuta podle této Smlouvy, dle definice v Článku 2.2 Smlouvy.
EOC	znamená účinnost této Smlouvy dle definice v Článek 19 Smlouvy.
Událost vyšší moci	má význam stanovený v Článek 12 Smlouvy.
Informace	mají význam stanovený v Článek 17 Smlouvy.
IPR	mají význam stanovený v Článek 11.1 Smlouvy.
Lokomotivou	se rozumí lokomotiva Objednatele, u které bude proveden Upgrade ETCS podle této Smlouvy, dle definice v Článku 2.1 Smlouvy.

Závažnou vadou	se rozumí Vada (Vady), která je relevantní z hlediska bezpečnosti provozu a brání uvedení Lokomotivy do provozu, a jiné než Drobné vady.
Drobnou vadou	vizuální vady bez přímého vlivu na činnost obsluhujícího personálu a cestujících; závady, které podstatným způsobem neomezují provoz a neohrožují bezpečnost provozu lokomotivy v režimu ETCS, případně v režimu ATB, pokud je realizován Paket Nizozemsko; případně vady, které mohou být odstraněny až při nejbližší plánované údržbě v dílně.
Dodávkami	se rozumí zboží a služby jako celek nebo jejich části, které jsou popsány v této Smlouvě a mají být dodány v souladu s podmínkami Smlouvy.
Celkovou smluvní cenou	se rozumí celková cena za Dodávky, kterou má zaplatit Objednatel, jak stanoví Článek 4 Smlouvy.
Převzetí předmětu plnění	převzetí Lokomotivy vybavené Upgrade ETCS, případně Paketem Nizozemsko, Objednatelem v místě dodání.
Zákon o DPH	zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
Občanský zákoník	zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších právních předpisů.
Bankovní záruka	má význam stanovený v Článek 15 Smlouvy.
Odzkoušení Upgrade ETCS	má význam stanovený v Článek 7.2 Smlouvy.
Sledované období	období, začínající dnem převzetí první Lokomotivy a končící dnem, v němž uplyne záruční doba stanovená dle odst. 9.1 této Smlouvy u poslední Lokomotivy. Sledované období provozuschopnosti Upgrade ETCS se dělí na jednotlivé kalendářní roky s tím, že první a poslední období nemusí trvat celý kalendářní rok (tedy 365 dní), podle toho, který den nastanou skutečnosti spojené se začátkem či koncem jejich běhu.
APM	Vehicle authorisation for placing into market – schválení uvedení vozidla do provozu.

Článek 2 Rozsah dodávek

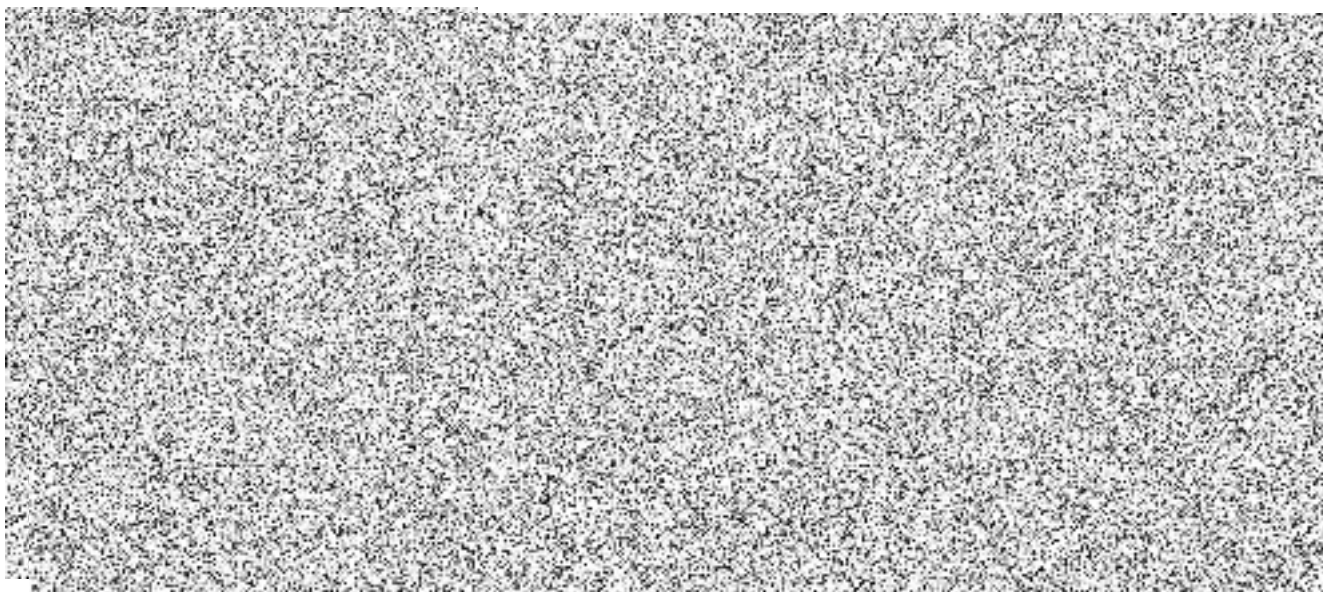
2.1 Upgrade ETCS

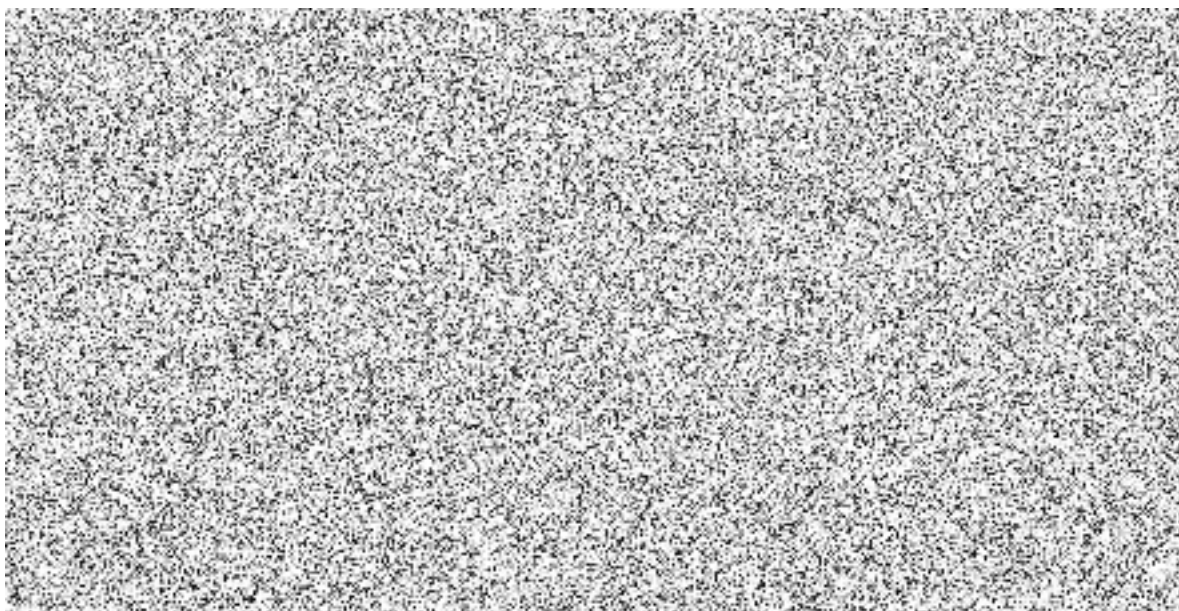
Siemens provede Objednateli Upgrade ETCS na 8 (osmi) Lokomotivách Objednatele níže uvedených registračních čísel:

- 91 54 7 383 001-5
- 91 54 7 383 002-3
- 91 54 7 383 003-1
- 91 54 7 383 004-9
- 91 54 7 383 005-6
- 91 54 7 383 006-4
- 91 54 7 383 007-2
- 91 54 7 383 008-0

Upgrade ETCS zahrnuje zejména, nikoliv však výlučně, následující nezbytné úpravy hardware a software:

- výměna komponent ETCS (vč. centrálního počítače EVC – European Vital Computer dle Baseline 3, systémová verze 3.4),
- dosazení zobrazovací jednotky DMI (Driver-Machine Interface),
- výměna řídicího počítače lokomotivy (ZSG),
- výměna modemů ARBE C4 za rušení odolné provedení,
- výměny modulů MT5E v radiostanici za rušení odolné provedení.
- upgrade software v jednotlivých komponentách lokomotivy (ETCS, ZSG, ASG, CCD, TDD, BSG, GSS, LZB, TRU, Mesa 23),
- změna Release (verze) řídicího software lokomotivy z C1.06 na Release E2,
- nahrání RBC klíčů pro relevantní ETCS tratě.





2.2 Paket Nizozemsko

Siemens provede Objednateli instalaci Paketu Nizozemsko na 4 (čtyřech) Lokomotivách Objednatele níže uvedených registračních čísel:

- 91 54 7 383 001-5
- 91 54 7 383 002-3
- 91 54 7 383 003-1
- 91 54 7 383 004-9

Paket Nizozemsko, aplikovaný na výše uvedené lokomotivy zahrnuje:

- dosazení nezbytných komponentů nizozemského národního vlakového zabezpečovače ATB včetně souvisejících součástí a nezbytné úpravy řídicího software Lokomotivy,
- zajištění patřičných dokumentů k Lokomotivám (zejména vydání povolení k uvedení na trh, tzv. APM) v souladu s platnou legislativou k umožnění jejich provozu v Nizozemsku.

Lokomotivy vybavené Paketem Nizozemsko budou určeny pro nasazení v Německu (DE), Rakousku (AT), Polsku (PL), České republice (CZ), Slovensku (SK), Maďarsku (HU), Rumunsku (RO) a nově také v Nizozemsku (NL).

2.3 Dokumentace

Siemens se zavazuje dodat nezbytné dokumenty opravňující Objednatele k opětovnému provozu Lokomotivy s Upgrade ETCS v Německu, Rakousku, Polsku, České republice, Slovenské republice, Maďarsku, Rumunsku a Nizozemsku (u Lokomotiv vybavených Paketem Nizozemsko).

Siemens se zavazuje dodat následující standardní, řádně, kvalitně a srozumitelně vypracovanou dokumentaci zahrnující předmět plnění (kompletní upravená dokumentace) dle čl. 2.1 nejpozději spolu s předáním každé jednotlivé Lokomotivy po provedení Upgrade

ETCS v termínech stanovených touto Smlouvou:

- Příručka strojvedoucího v českém, slovenském, německém, polském, maďarském, rumunském a nizozemském jazyce (u Lokomotiv vybavených Paketem Nizozemsko), která slouží jako návod k obsluze pro strojvedoucího Lokomotivy s Upgrade ETCS (1 elektronická kopie pro každou jazykovou verzi).
- Návod pro údržbu Lokomotivy s Upgrade ETCS až do nejvyššího stupně údržby (tzn. pro Lokomotivu a také ETCS) v českém a německém jazyce (1 elektronická kopie pro každou jazykovou verzi).
- Dokumentace jednotlivých komponent a podřízených systémů (katalog náhradních dílů – ETK) v německém a anglickém jazyce, (1 elektronická kopie).

Dokumentaci musí Siemens aktualizovat

Obě smluvní strany berou na vědomí a potvrzují, že standardní Dokumentace zde uvedená představuje úplný výčet dokumentace, kterou má Siemens předat Objednateli na základě této Smlouvy jako součást svého plnění. Jakékoli požadavky na změnu obsahu či rozsahu Dokumentace vyžádané Objednatelem představují změnový požadavek podle čl. 3 této Smlouvy, pokud se nejedná o aktualizaci, opravu zřejmých nesprávností, nepřesností a překlepů v již předané Dokumentaci. Objednatel bude oprávněn sám či prostřednictvím třetích osob (které budou smluvně vázány povinností použít takovou Dokumentaci výlučně jen v rozsahu a k účelu uvedených prací pro Objednatele), používat Dokumentaci za účelem obsluhy, provozu, údržby, oprav; tyto třetí osoby nebudou oprávněny dokumentaci použít jakýmkoliv jiným způsobem.

Pro případ převodu vlastnictví k Lokomotivě, uděluje Siemens Objednateli souhlas k tomu, aby převedl společně s vlastnickým právem k Lokomotivě i práva k Dokumentaci ve stejném rozsahu, jako byla přiznána Objednateli.

Pro účely uvedené v tomto článku udělí Siemens Objednateli veškeré nezbytné licence ke všem formám užití Dokumentace a veškerých jiných předmětů práv duševního vlastnictví, které Objednatel bude oprávněně potřebovat k výkonu svých práv uvedených v této Smlouvě. Odměna za poskytnutí Dokumentace a licence je součástí smluvní ceny dle článku 4 Smlouvy.

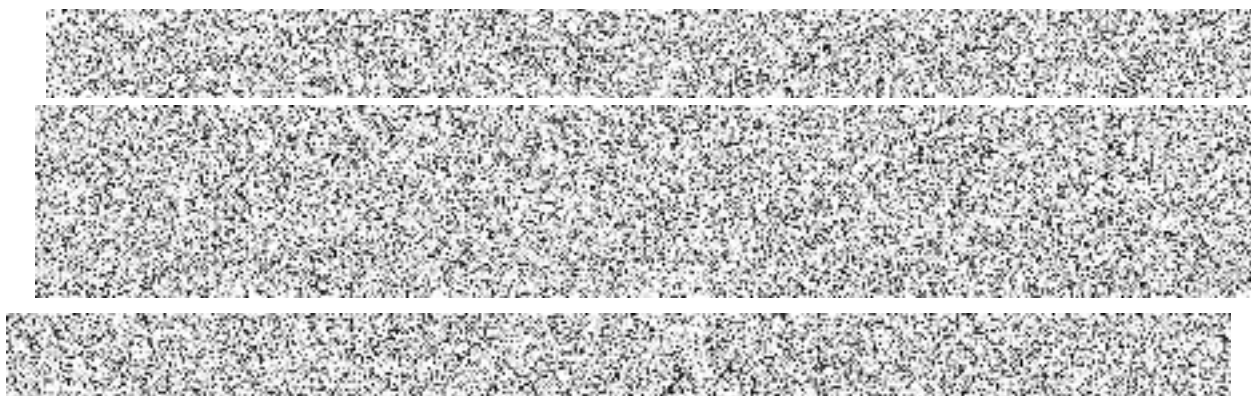
Poruší-li nebo nesplní-li Siemens své povinnosti stanovené tímto článkem Smlouvy, je povinen neprodleně zajistit náhradní řešení, kterým bude dosaženo splnění účelu a povinností v tomto článku Smlouvy.

2.4 Software

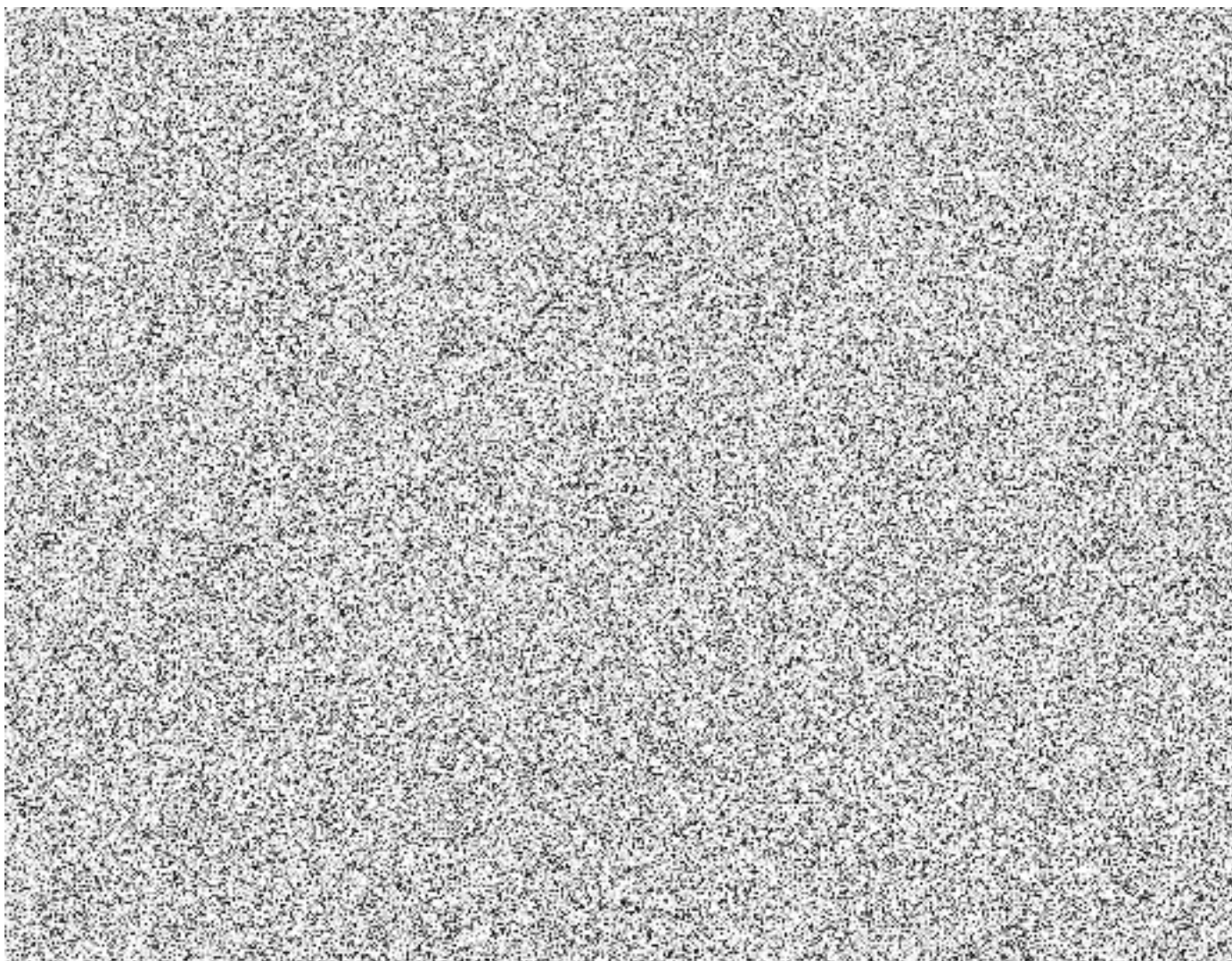
Společně s převzetím první Lokomotivy po provedení Upgrade ETCS, dodá Siemens Objednateli jednu licenci následujícího software:

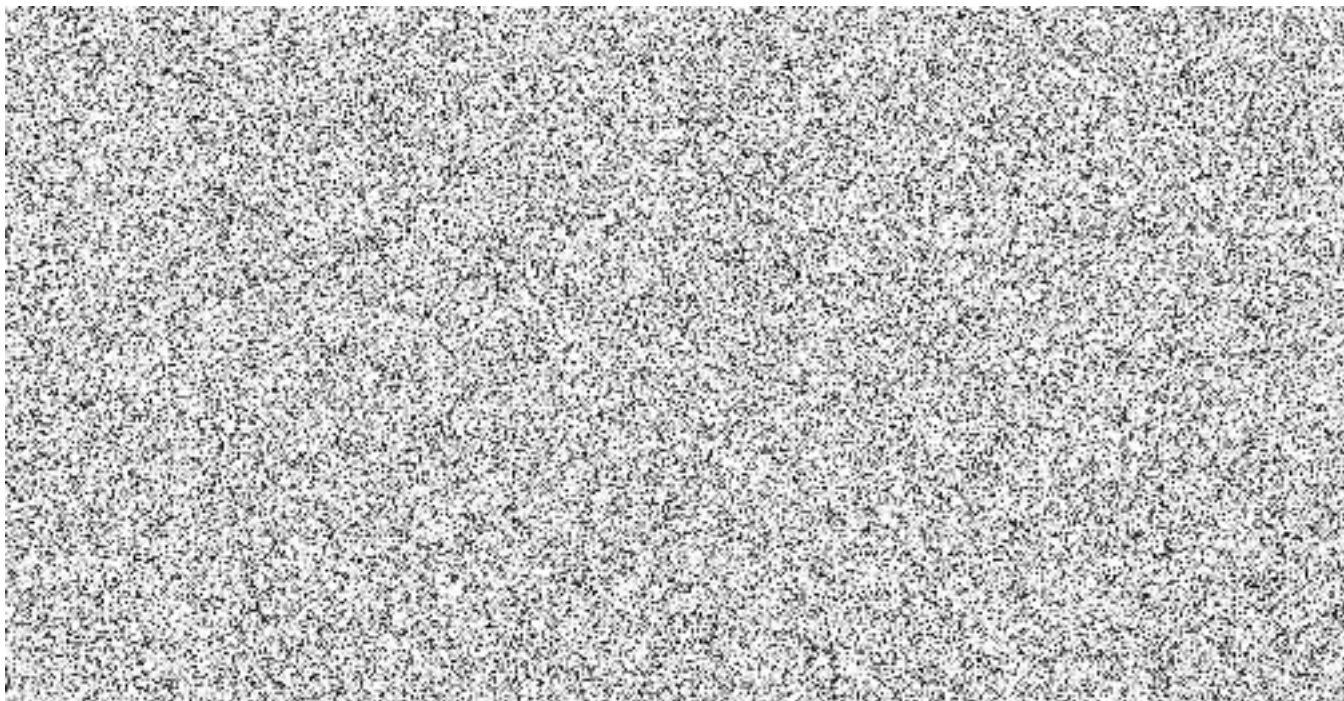
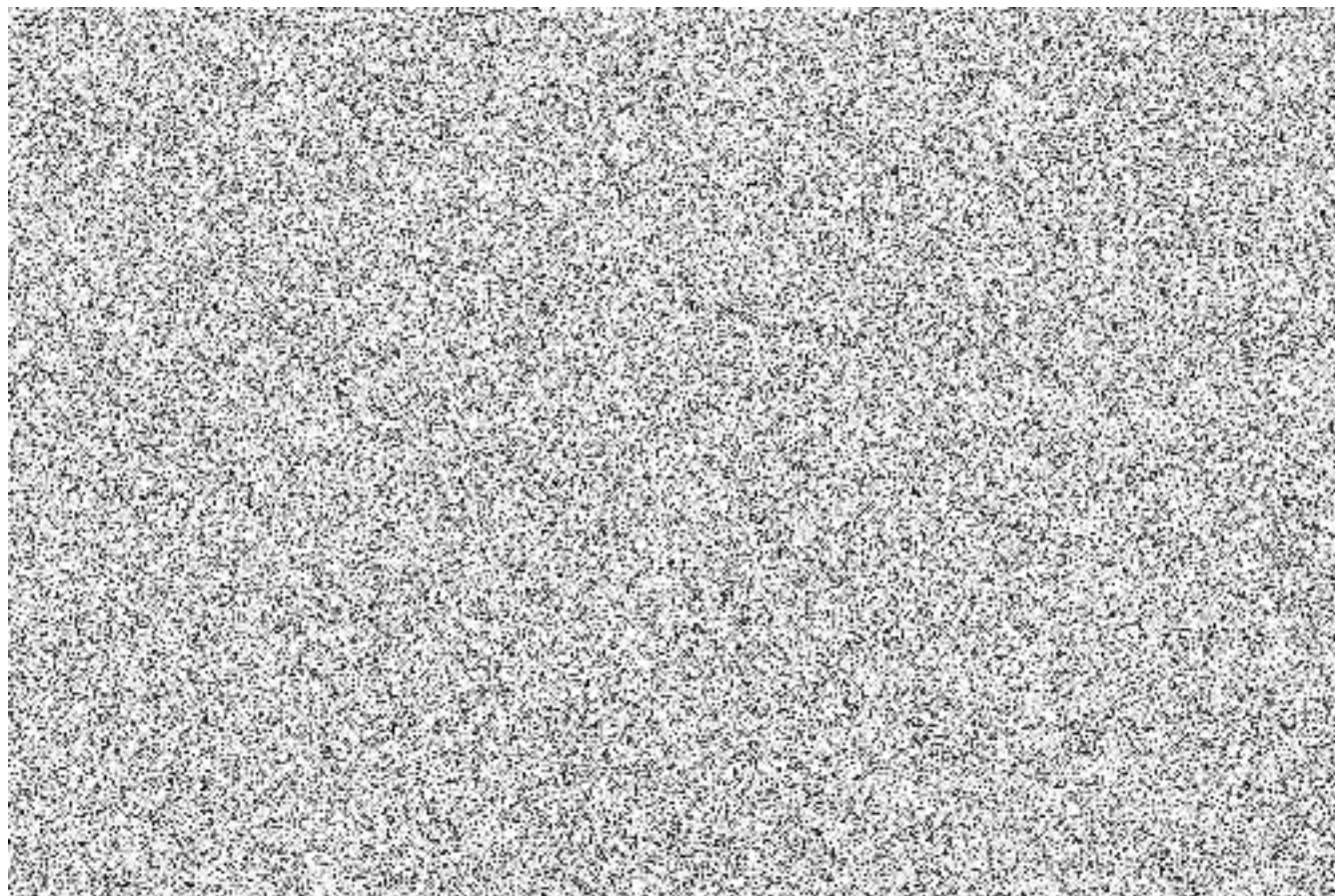
- SIBAS Monitor 32 Development určeného pro základní diagnostiku ZSG a ASG,
- TRU software pro vyhodnocení dat ze záznamového zařízení (black box) Alstom JDR/MDR).

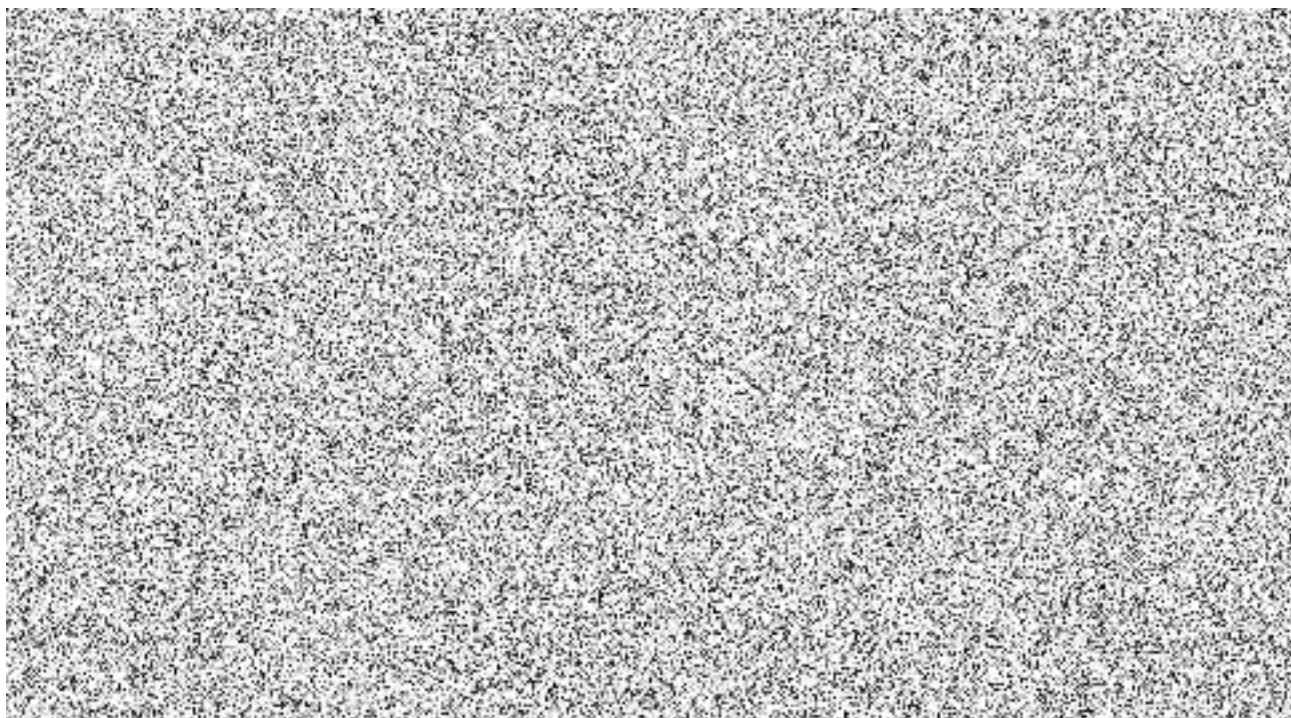
Software musí Siemens aktualizovat



Článek 3 Změny dodávek, odchylky

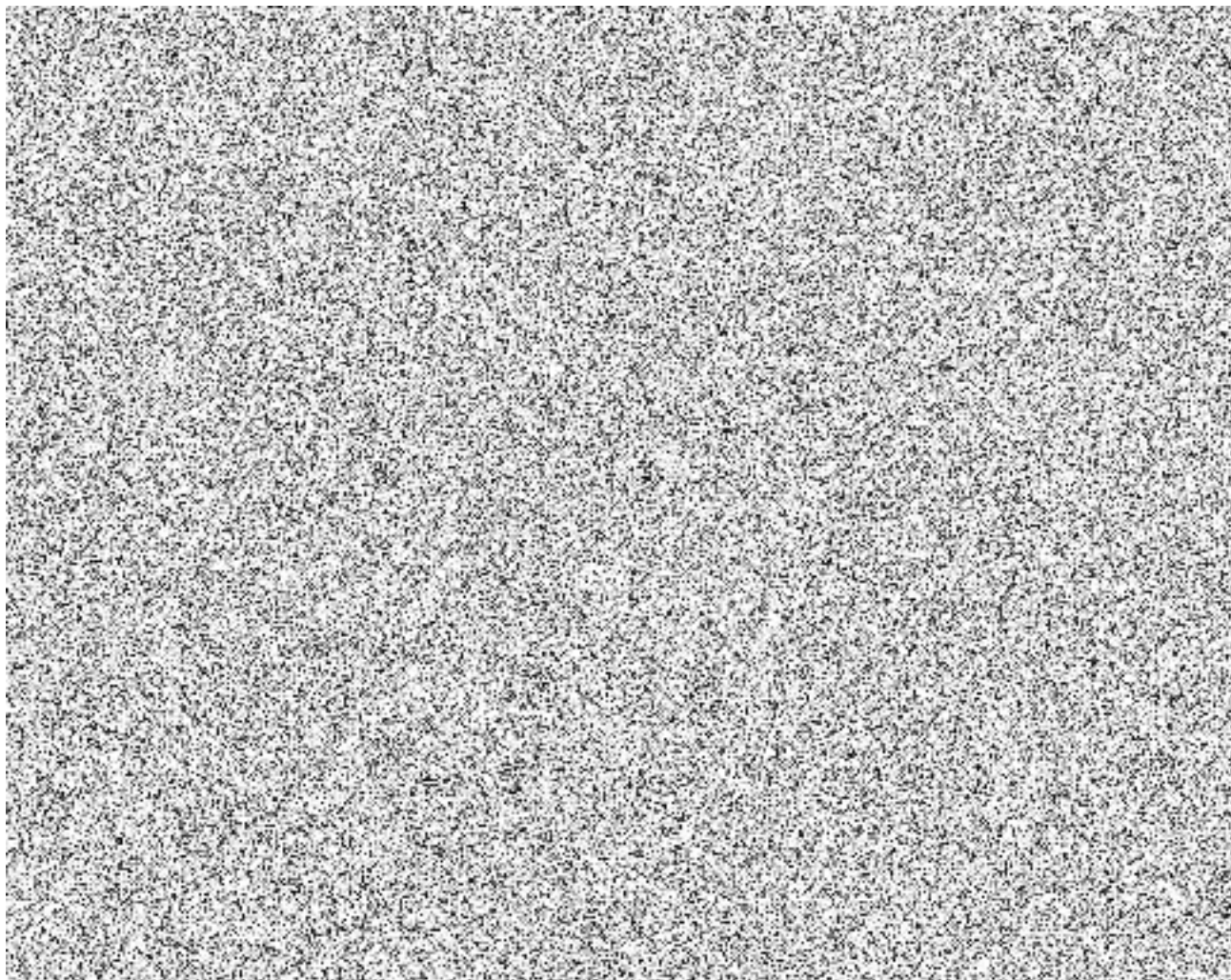


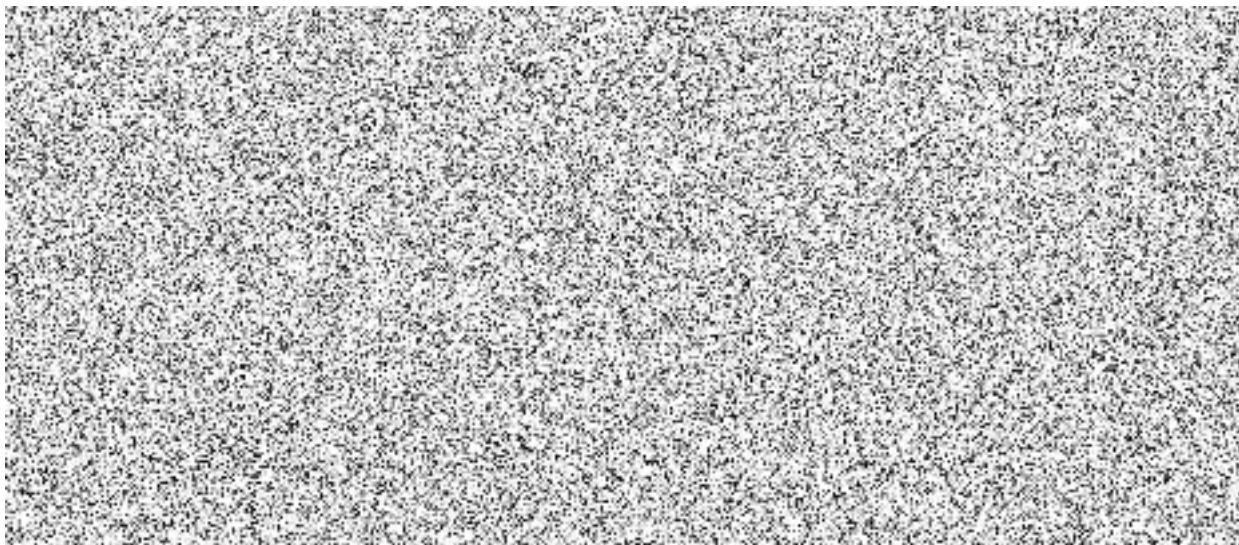
Článek 4 Smluvní cena**Článek 5 Platební podmínky**



- 5.3 Lhůta splatnosti faktury běží vždy až od data doručení faktury na jednu z adres uvedených v člancích 5.35.1.3 a 5.4 Smlouvy.
- 5.4 Daňový doklad – faktura musí splňovat náležitosti obchodní listiny dle § 435 Občanského zákoníku a daňového dokladu ve smyslu Zákona o DPH. Daňový doklad – faktura musí dále obsahovat číslo Smlouvy a číslo Objednávky Objednatele. Nebude-li daňový doklad – faktura splňovat tyto náležitosti, má Objednatel právo ve lhůtě 5 pracovních dnů ode dne doručení daňového dokladu – faktury vrátit Siemens k opravě, nebo doplnění. V tomto případě není Objednatel v prodlení s jejím placením a běží mu nová lhůta splatnosti ode dne doručení opraveného, nebo doplněného daňového dokladu – faktury, který splňuje náležitosti dle Smlouvy.
- 5.5 Pokud bude Siemens označen správcem daně za nespolehlivého plátce ve smyslu § 106a Zákona o DPH, zavazuje se zároveň o této skutečnosti neprodleně písemně informovat Objednatele spolu s uvedením data, kdy tato skutečnost nastala. Pokud budou naplněny podmínky pro vznik ručení podle § 109 Zákona o DPH za nezaplacenou DPH z přijatého zdanitelného plnění od Siemens, má Objednatel právo bez souhlasu Siemens uplatnit postup zvláštního způsobu zajištění daní podle § 109a Zákona o DPH. Při uplatnění zvláštního způsobu zajištění daně uhradí Objednatel částku DPH podle daňového dokladu vystaveného Siemens na účet správce daně Siemens a Siemens o tomto kroku vhodným způsobem vyrozumí. Zaplacením částky DPH na účet správce daně Siemens a jeho vyrozuměním o tomto kroku se povinnost Objednatele uhradit částku odpovídající výši takto zaplacené DPH vyplývající z této Smlouvy považuje za splněný;
- 5.6 Siemens je povinen na jím vystavených fakturách uvádět pouze bankovní účty zveřejněné správcem daně způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu § 96 odst. 2 Zákona o DPH. Jestliže Siemens uvede na faktuře bankovní účet nezveřejněný správcem daně výše uvedeným způsobem, faktura nebude uhrazena a bude vrácena.

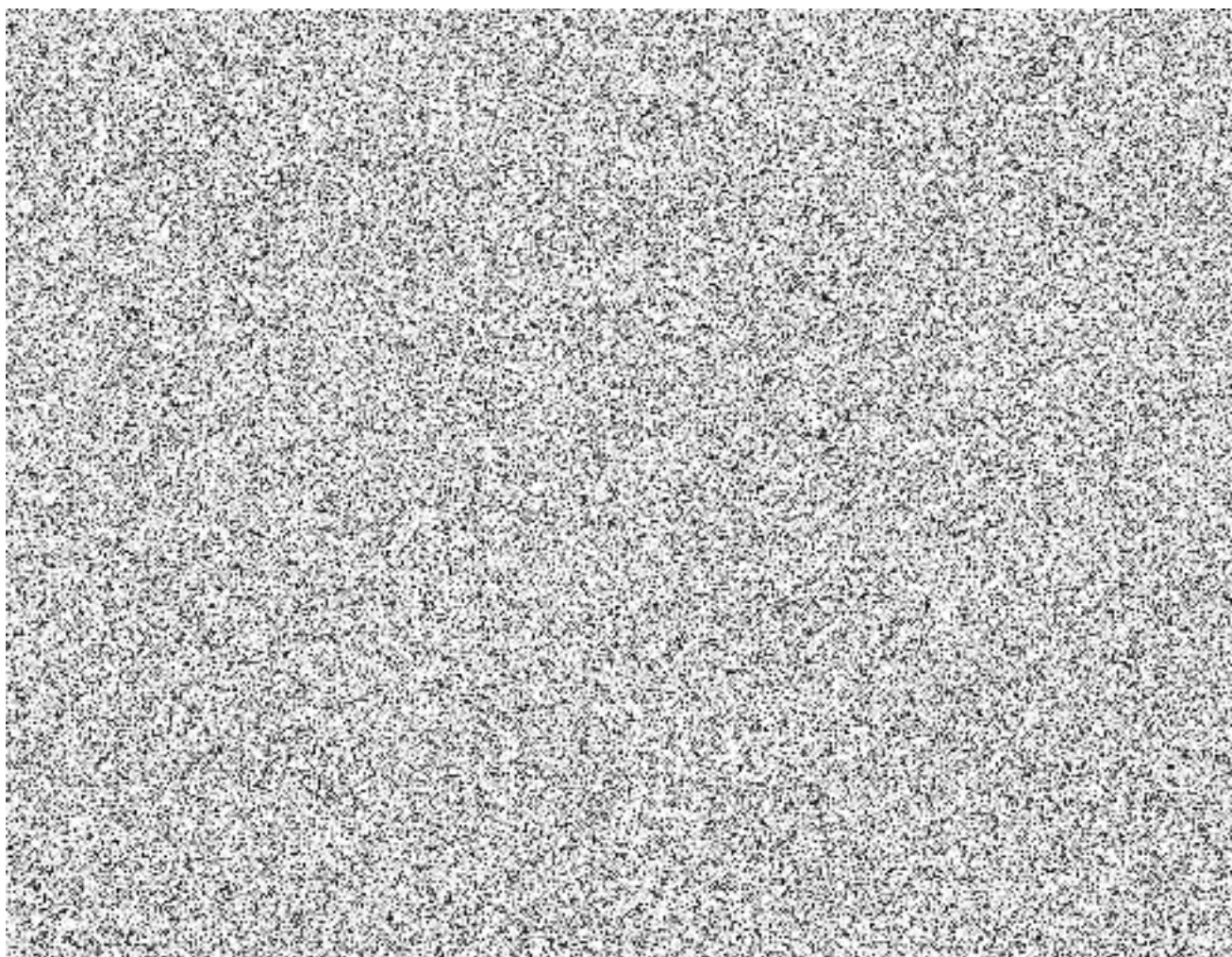
Článek 6 Časový harmonogram

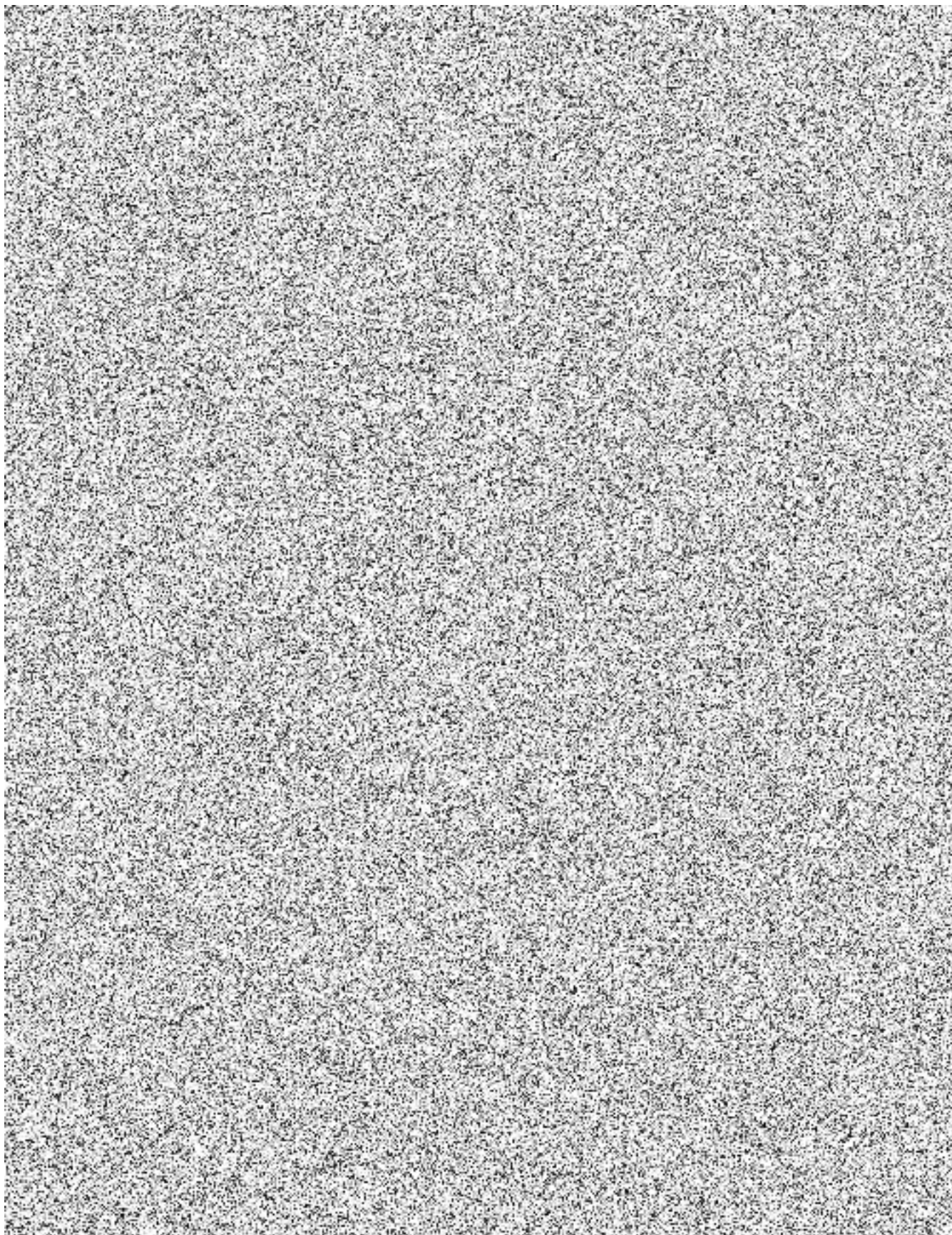


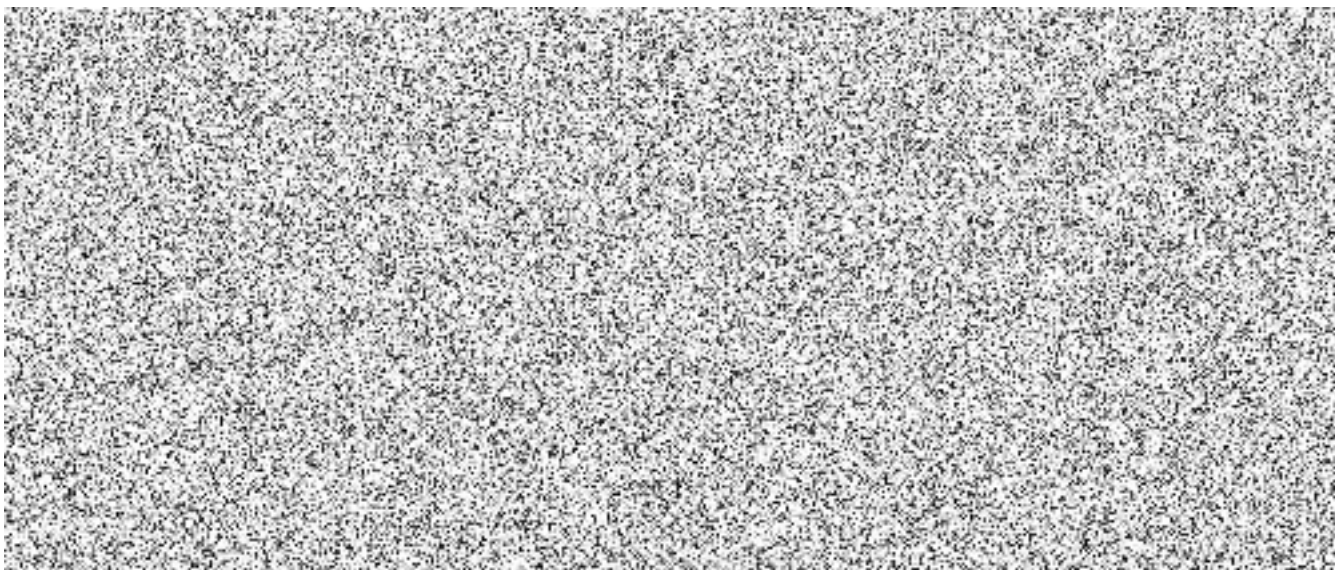


Článek 7 Součinnost Objednatele/Převzetí předmětu plnění

7.1 Součinnost Objednatele

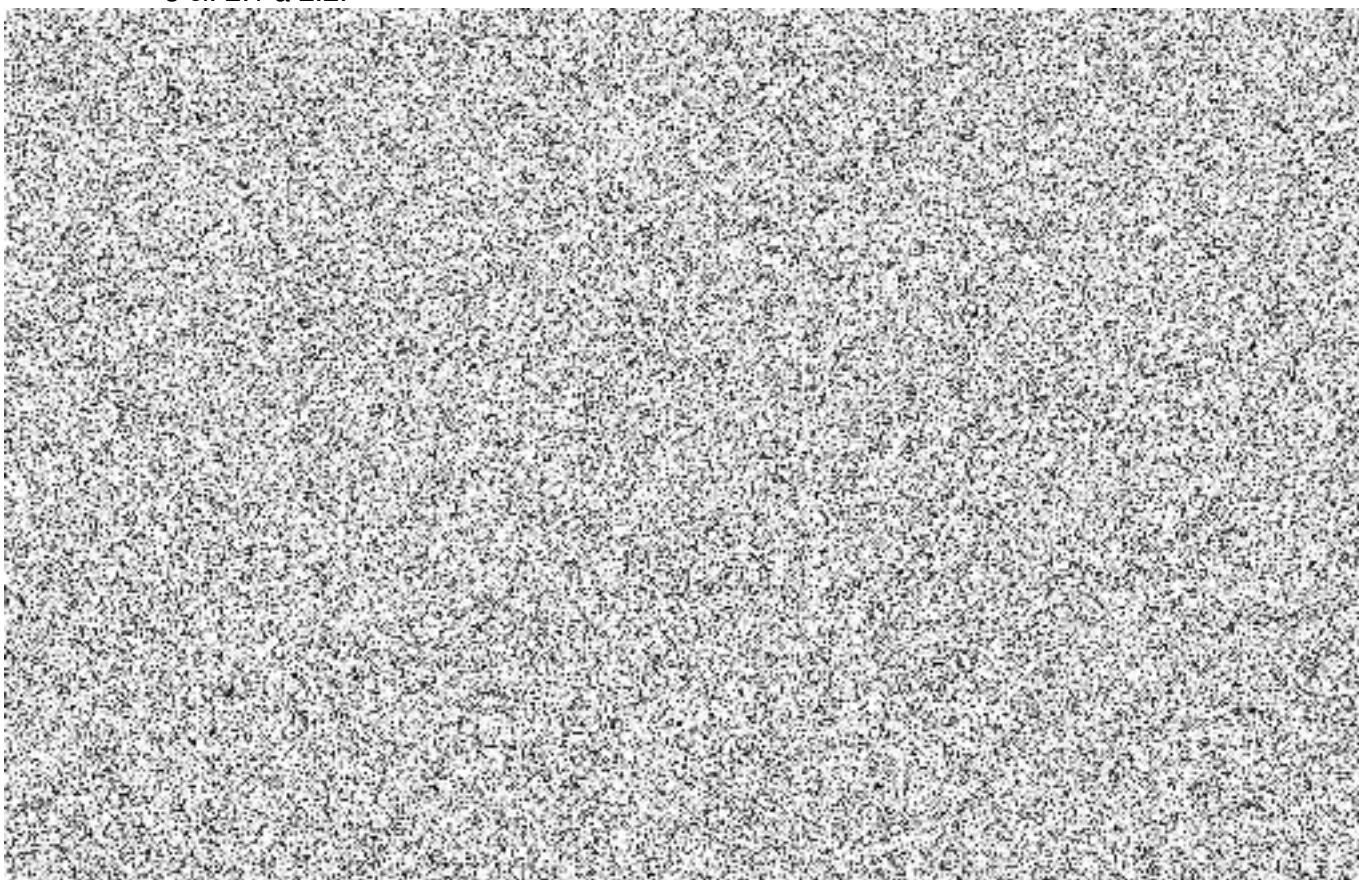




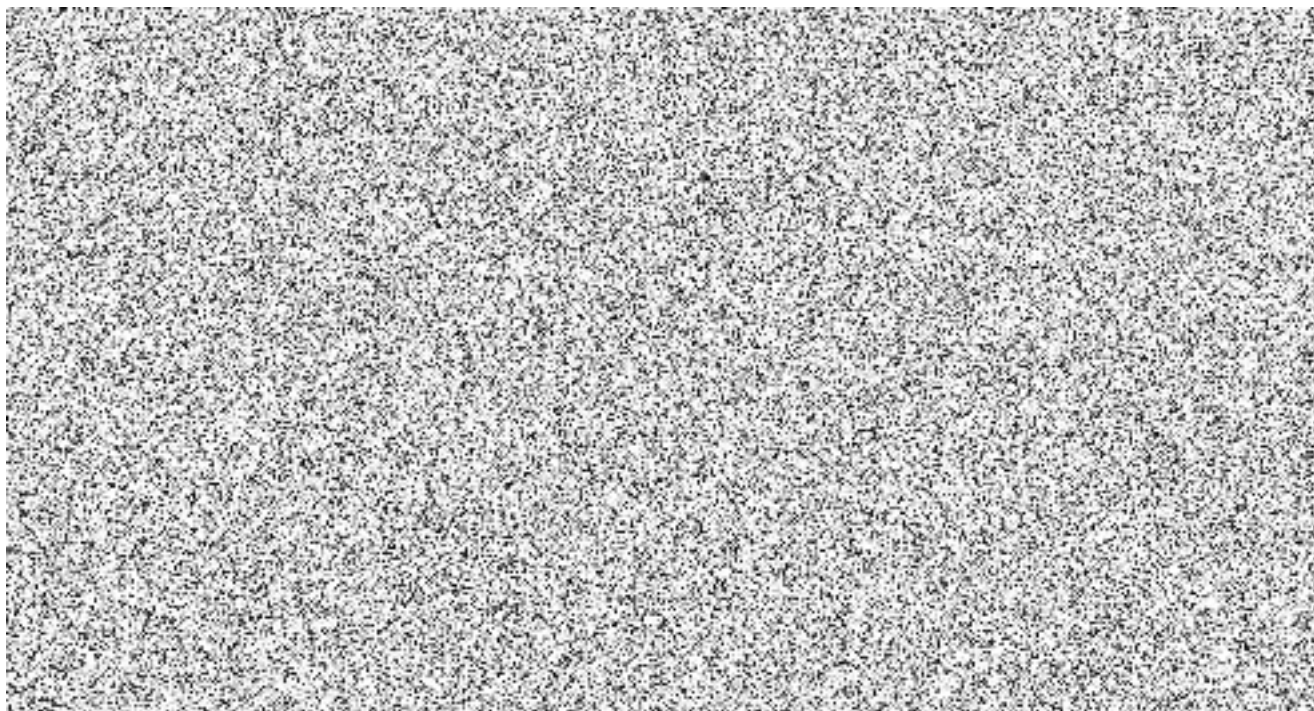


7.3 Homologace a registrace předmětu plnění

- 7.3.1 Siemens se zavazuje zajistit Homologaci a Registraci každé Lokomotivy s Upgrade ETCS, případně Paketem Nizozemsko, k provozu ve smyslu této Smlouvy, jakož i veškerá související schválení a dodávku veškeré dokumentace nutné podle příslušných právních předpisů a/nebo předpisů příslušných správců železniční infrastruktury k Provozu Lokomotivy na příslušných železničních tratích v souladu s čl. 2.1 a 2.2.



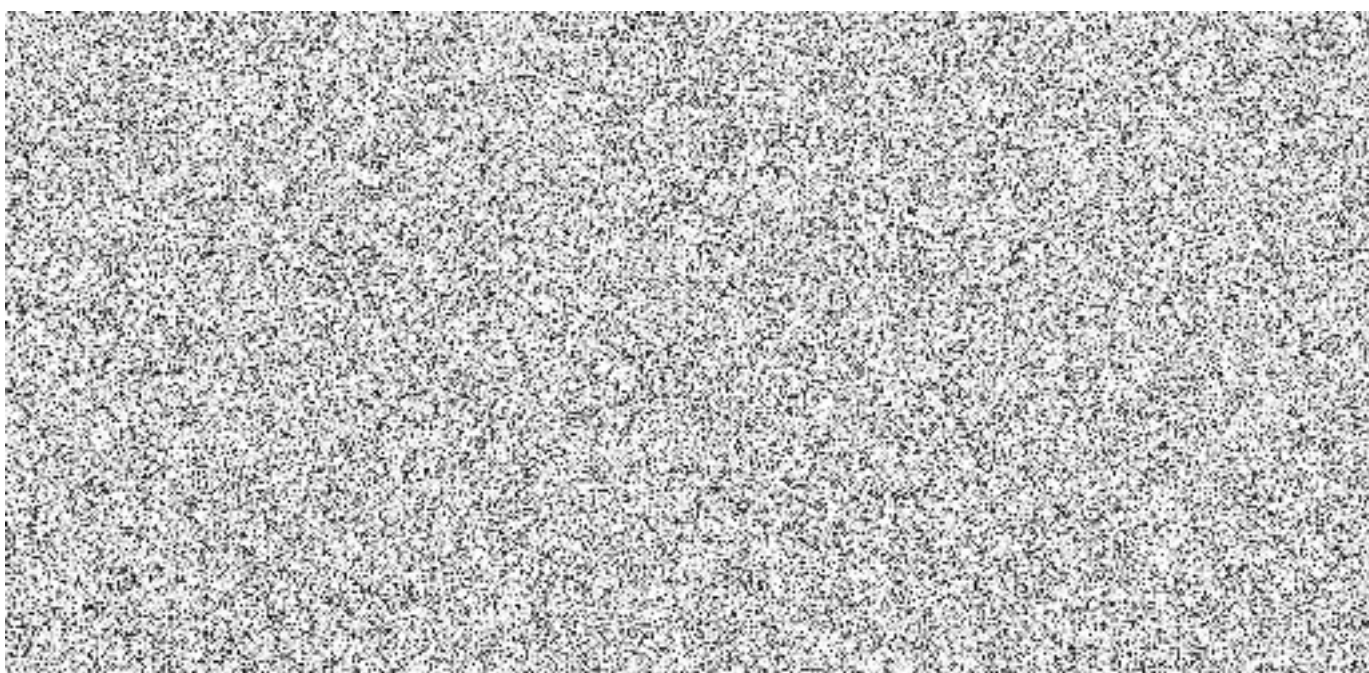
Článek 8 Prodlení

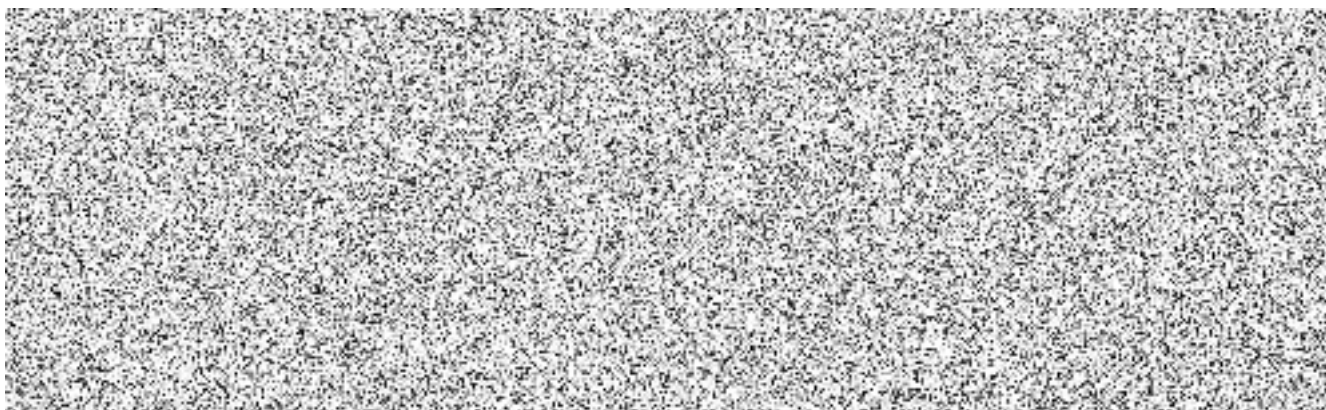



Článek 9 Záruka za jakost a práva z vadného plnění

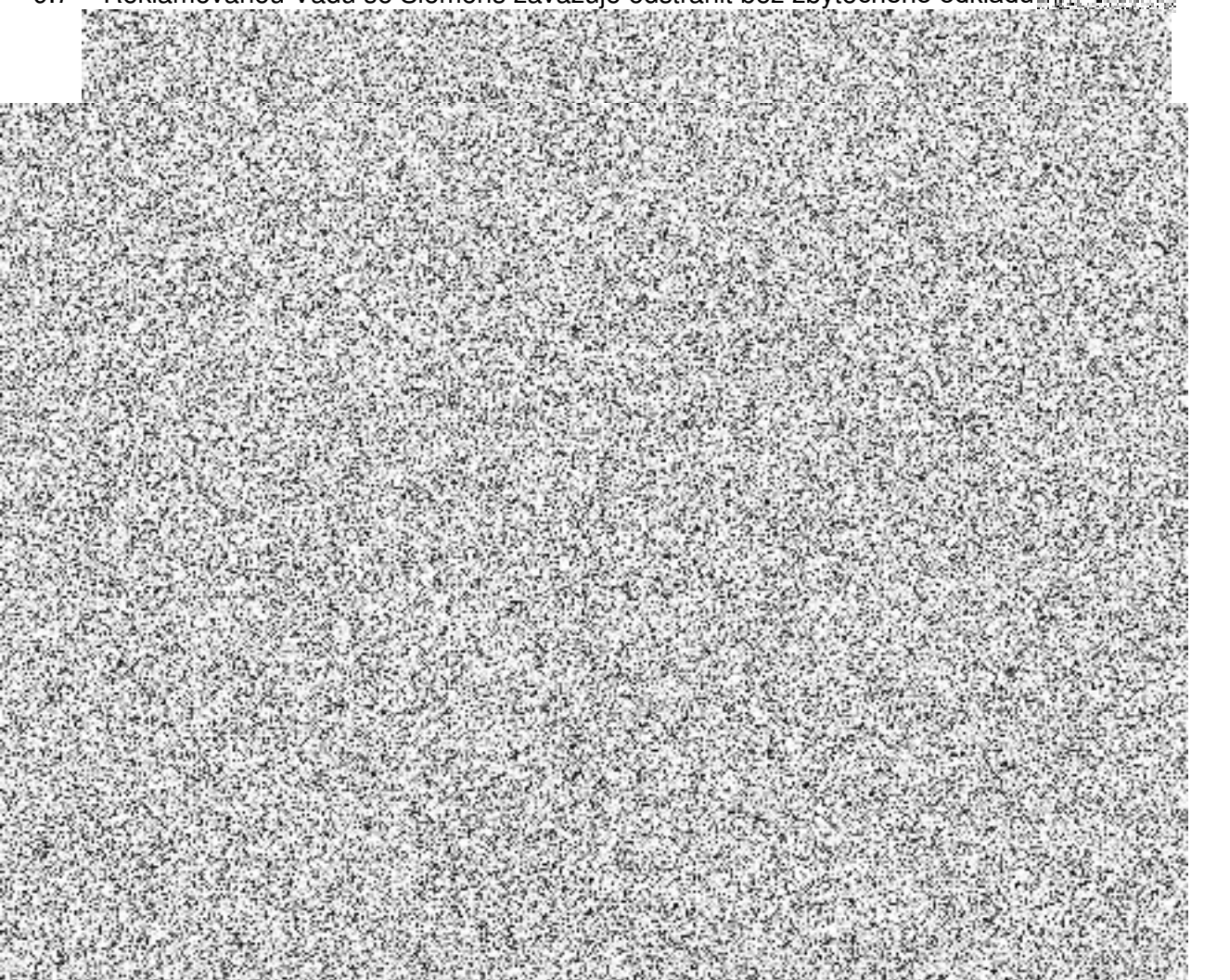


9.2 neobsazeno



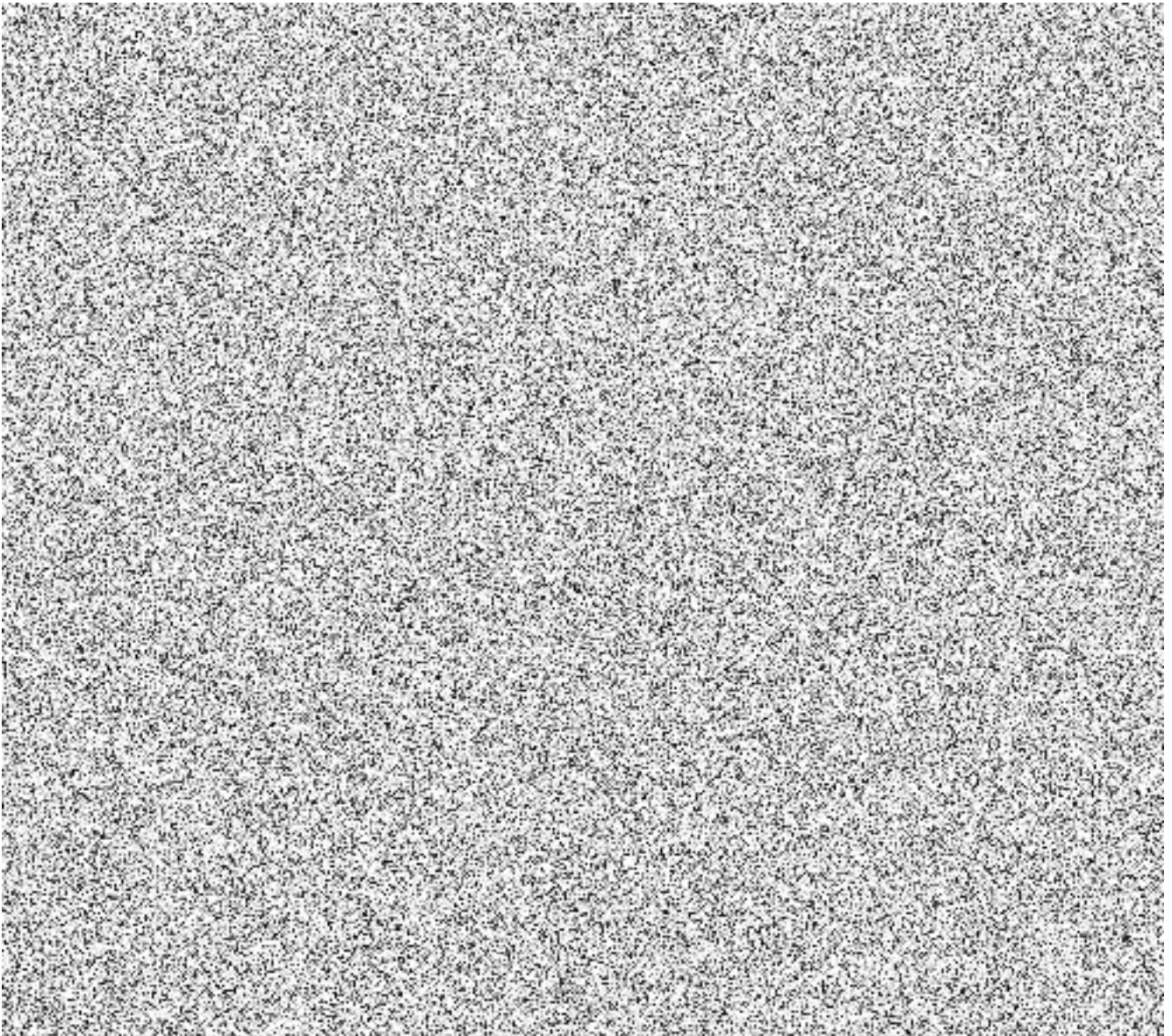


9.7 Reklamovanou Vadu se Siemens zavazuje odstranit bez zbytečného odkladu 



Článek 10 Provozoschopnost





Článek 11 Duševní vlastnictví

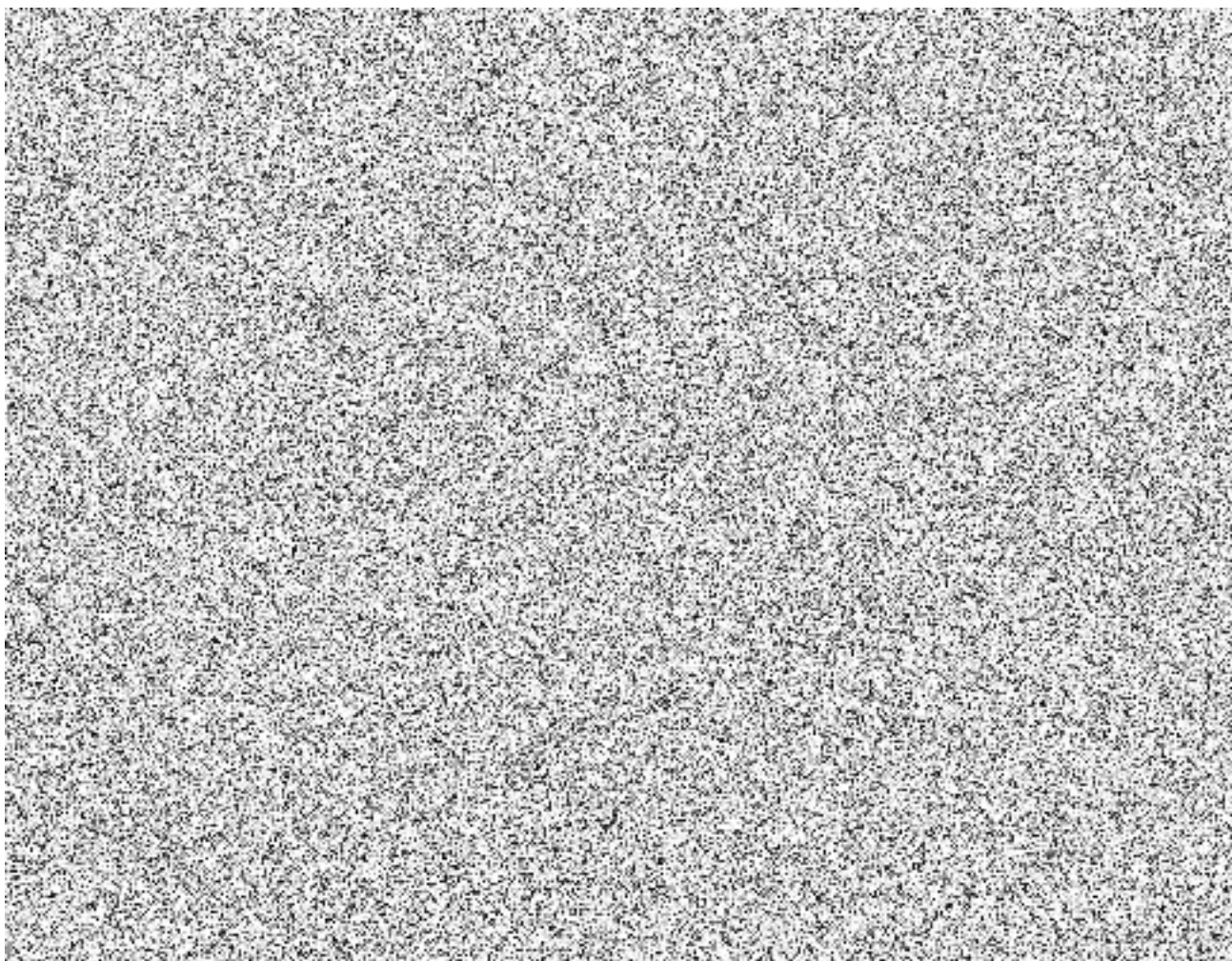
- 11.1 Siemens si ve vztahu k Dokumentaci a softwaru nebo jakémukoli jinému dokumentu či informacím poskytnutým podle této Smlouvy (dále jen „Dokumenty“) vyhrazuje veškerá práva, tituly a podíly k veškerým právům duševního vlastnictví včetně patentů a autorských práv (dále jen „IPR“).
- 11.2 Domáhá-li se jakákoli třetí strana vůči Objednateli oprávněných nároků kvůli porušení IPR z titulu používání Upgrade ETCS, případně Paketu Nizozemsko, učiní Siemens následující kroky:
- i) Siemens dle vlastního uvážení a na vlastní náklady buď (1) získá právo k užívání Upgrade ETCS, případně Paketu Nizozemsko, (2) upraví Upgrade ETCS, případně Paket Nizozemsko tak, aby neporušovaly IPR, nebo (3) Upgrade ETCS, případně Paket Nizozemsko vymění. Rozhodne-li se Siemens, že žádná z výše uvedených možností není proveditelná, převezme Siemens zpět Upgrade ETCS, případně Paket

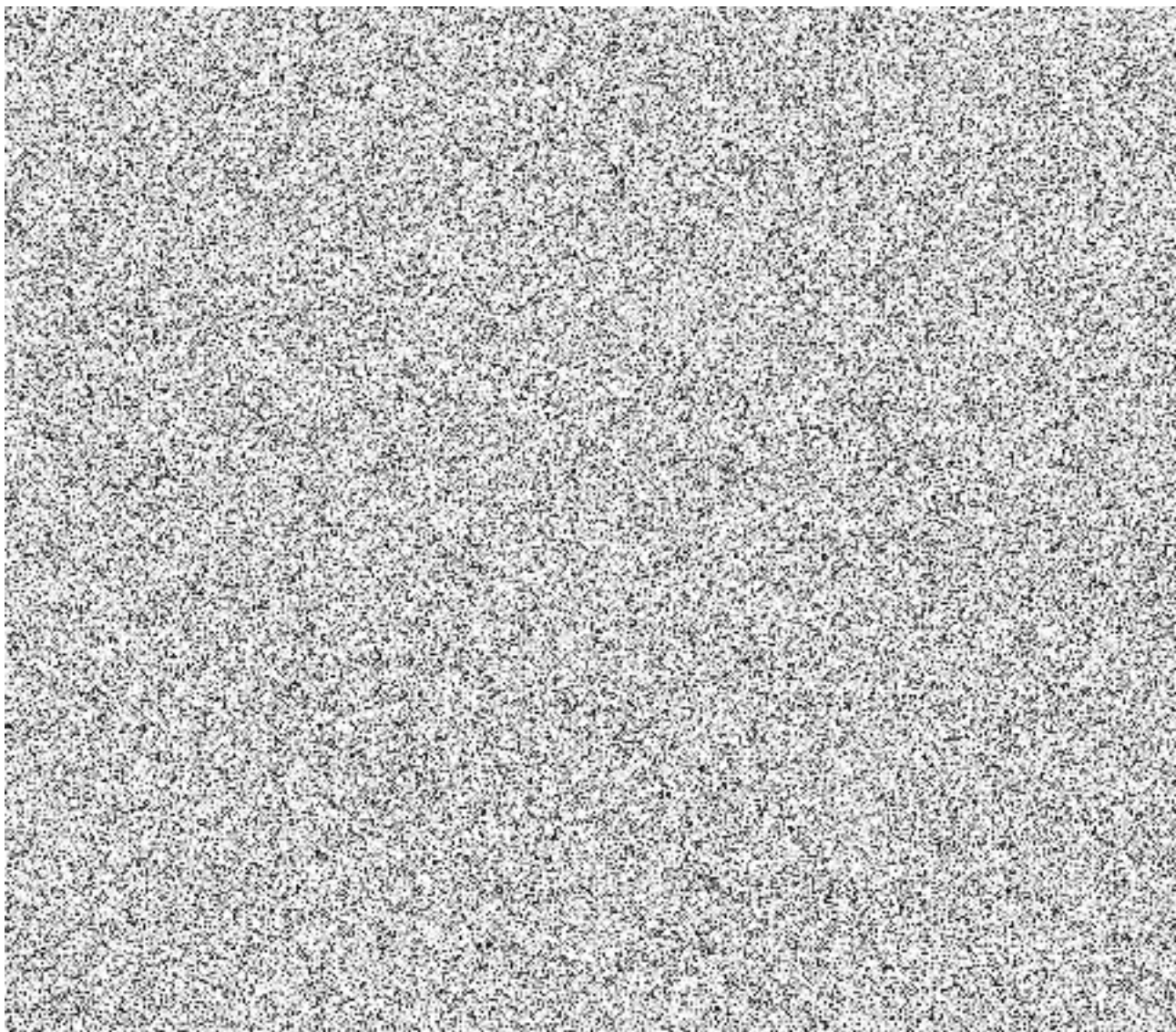
Nizozemsko a vrátí Objednateli již zaplacenou cenu za Upgrade ETCS, případně Paket Nizozemsko. Jakákoli jiná nebo další práva Objednatele jsou vyloučena.

- ii) Domáhá-li se jakákoli třetí strana vůči Objednateli oprávněných nároků kvůli porušení IPR z titulu používání Upgrade ETCS, případně Paketu Nizozemsko, zavazuje se Objednatel postupovat následujícím způsobem: (1) Objednatel okamžitě písemně informuje Siemens o nárocích uplatňovaných třetí stranou a předá Siemens kopii každého sdělení nebo jiného úkonu týkajícího se údajného porušení IPR, (2) Objednatel porušení IPR neuzná a poskytne Siemens oprávnění, informace a součinnost nezbytné pro obhajobu nebo urovnání takového nároku třetí osoby dle vlastního uvážení Siemens, a (3) Siemens bude na jeho náklady poskytnuta výlučná kontrola nad obhajobou (včetně práva na výběr právního zástupce) a výlučné právo narovnávat a urovnávat takové nároky třetích osob souvisejících s porušením IPR.

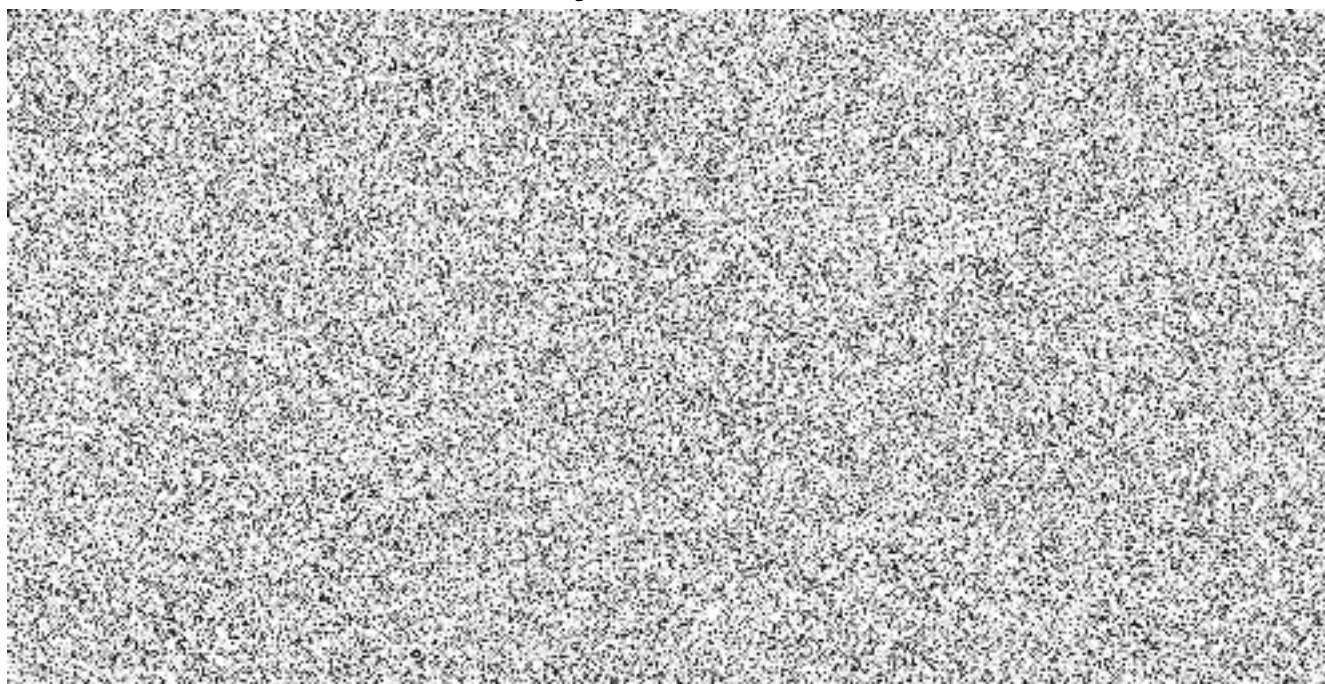
11.3 Nároky Objednatele jsou vyloučeny, došlo-li k porušení IPR třetí strany v důsledku zvláštních požadavků Objednatele na změny Upgrade ETCS, případně Paketu Nizozemsko, či Dokumentace, použitím nebo provozováním Upgrade ETCS, případně Paketu Nizozemsko, Objednatel, které Siemens nemohl předvídat nebo změny Upgrade ETCS, případně Paketu Nizozemsko, které neučinil Siemens, a které byly provedeny po Převzetí předmětu plnění dle této Smlouvy.

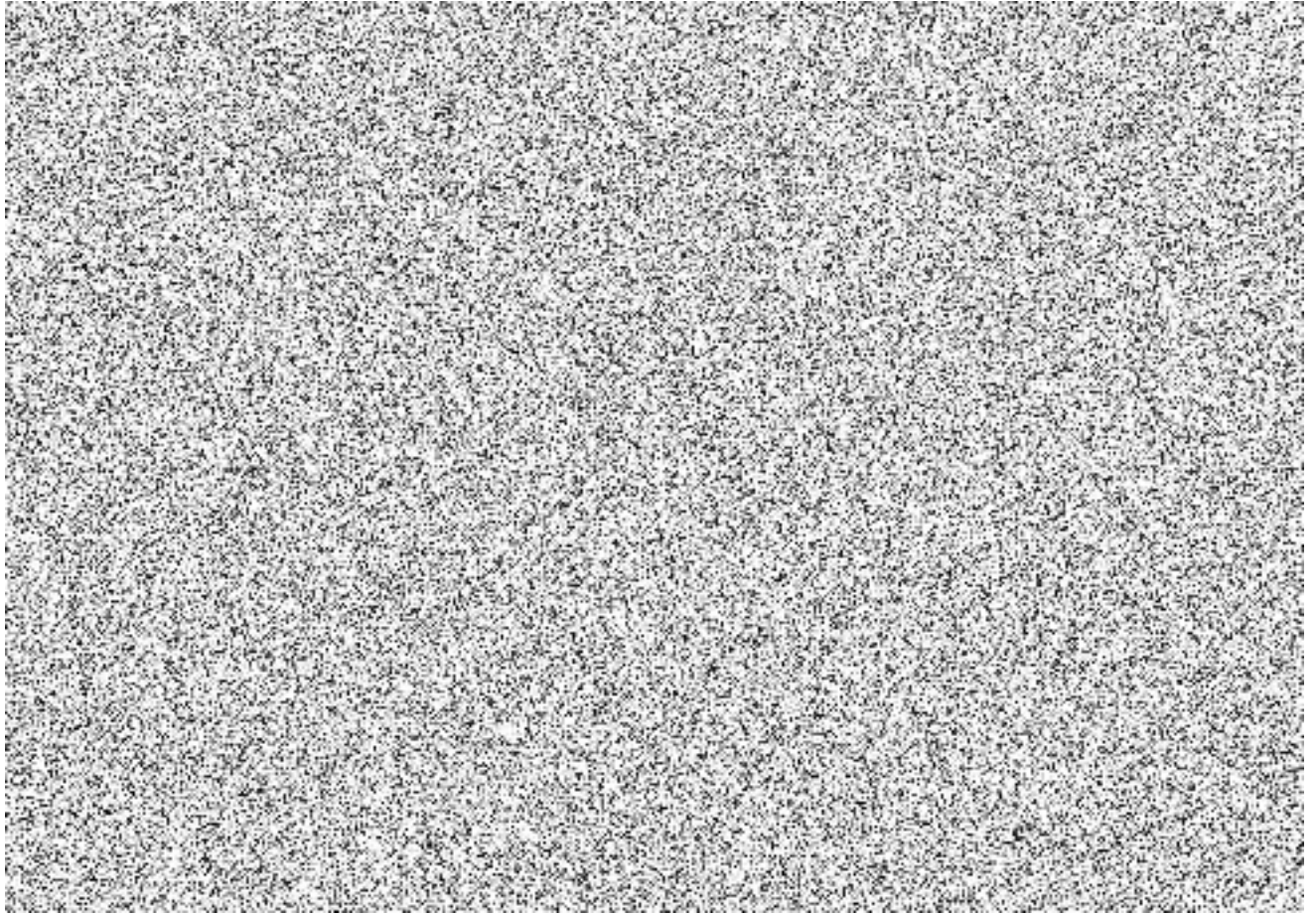
Článek 12 Vyšší moc



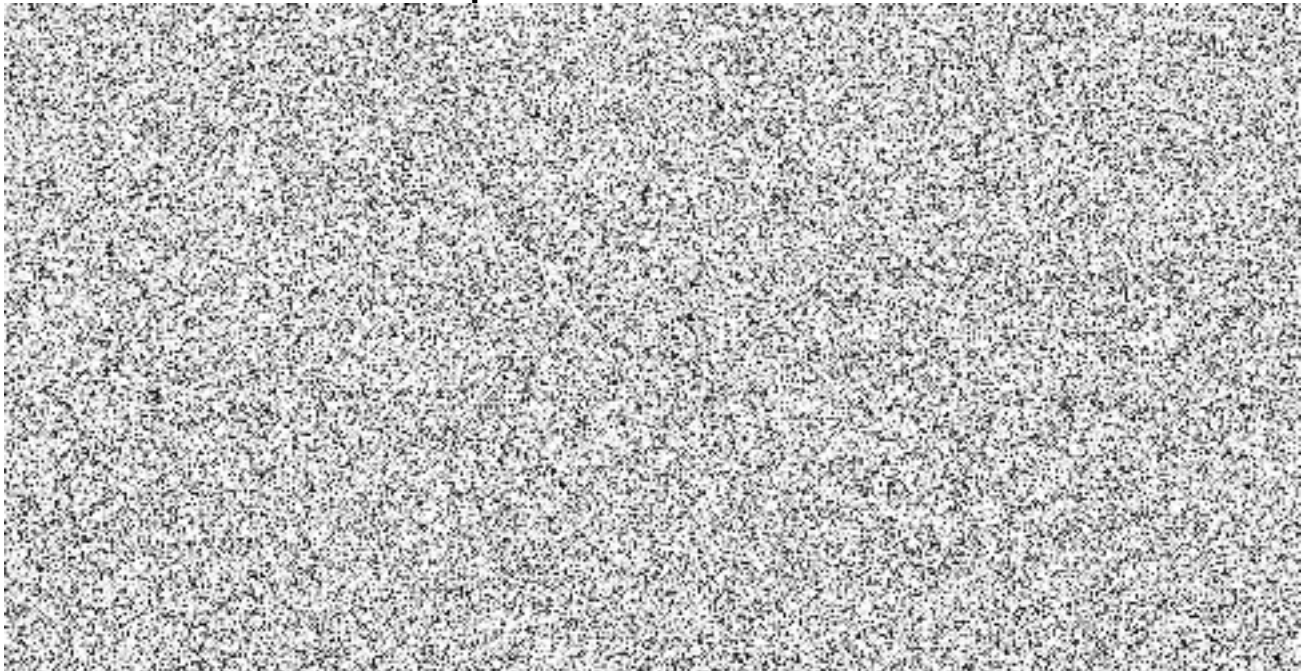


Článek 13 Ukončení Smlouvy



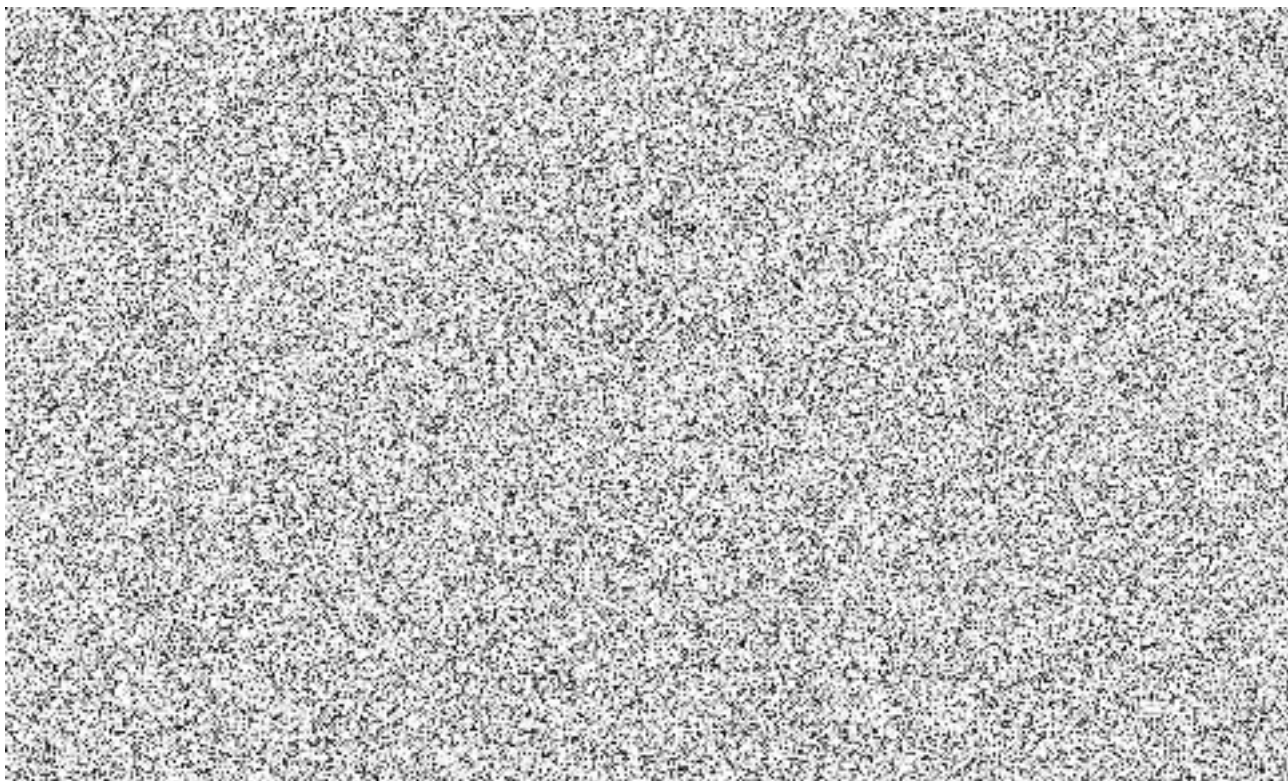


Článek 14 Omezení odpovědnosti



Článek 15 Bankovní záruka

- 15.1 Za účelem zajištění splnění povinnosti Siemens ze Smlouvy, zejména povinnosti uhradit smluvní pokuty, je Siemens povinen Objednateli ve lhůtě 30 dnů po uzavření Smlouvy poskytnout neodvolatelnou, nepodmíněnou bankovní záruku čerpatelnou v celé výši na první výzvu (bez námitek a zbytečného odkladu) vydanou renomovanou bankou akceptovatelnou pro Objednatele se sídlem nebo organizační složkou v Evropské unii (dále jen "**Bankovní záruka**"), v



Článek 16 Dodržování předpisů o kontrole vývozu

- 16.1 Pro účely tohoto článku je Objednatel dále označován jako „příjemce“ a Upgrade ETCS, případně Paket Nizozemsko nebo Dodávky jako „zboží“.
- 16.2 Pokud příjemce převede na třetí stranu zboží (hardware a/nebo software a/nebo technologii včetně související dokumentace, bez ohledu na způsob poskytnutí) dodané Siemens, nebo díla a služby (včetně veškerých druhů technické podpory) poskytované Siemens, zavazuje se příjemce dodržet všechny aplikovatelné vnitrostátní a mezinárodní předpisy o kontrole vývozu a dalšího vývozu (re-exportu). V každém případě se příjemce zavazuje při převodu takového zboží, díla nebo služeb dodržet předpisy o kontrole vývozu (re-exportu) České republiky, Evropské Unie a Spojených států amerických.
- 16.3 Před každým převodem zboží, děl nebo služeb poskytovaných Siemens na třetí osoby se příjemce zavazuje zvláště kontrolovat a zajistit za pomoci přiměřených opatření, že
- nedojde k porušení embarga uvaleného Evropskou unií, Spojenými státy americkými a/nebo OSN uskutečněním takového převodu, zprostředkováním smluv týkajících se

takového zboží, děl nebo služeb nebo poskytnutím jiných ekonomických zdrojů v souvislosti s takovým zbožím, díly nebo službami, při zohlednění omezení vnitrostátního obchodu a zákazů obehití takových embarg;

- takové zboží, díla a služby nejsou zamýšlena pro využití ve spojení se zbrojením, jadernou technologií nebo zbraněmi, za podmínek a v rozsahu, v jakém takové užívání podléhá zákazům nebo povolení, nebylo-li příslušné povolení uděleno;
- byla zohledněna pravidla všech příslušných seznamů zakázaných subjektů Evropské unie a Spojených států amerických vztahující se na obchody se subjekty, osobami a organizacemi v nich uvedených.

- 16.4 Bude-li nutné umožnit úřadům nebo Siemens provést kontrolu vývozu, zavazuje se příjemce na výzvu Siemens okamžitě jí poskytnout veškeré informace týkající se příslušného koncového zákazníka, příslušného místa určení a příslušného zamýšleného účelu užívání zboží, díla a služeb poskytovaných Siemens, jakož i o všech existujících vývozních omezeních.
- 16.5 Příjemce se zavazuje odškodnit a zbavit Siemens odpovědnosti za jakékoli nároky, řízení, žaloby, pokuty, ztráty, náklady, výdaje a náhrady škody vzniklých z nebo v souvislosti s jakýmkoliv porušením předpisů o vývozní kontrole příjemcem, a příjemce se zavazuje nahradit Siemens veškeré ztráty a výdaje z nich vyplývající.
- 16.6 Siemens není povinen plnit tuto smlouvu, pokud takovému plnění brání jakékoli překážky vyplývající z národních nebo mezinárodních předpisů z oblasti práva mezinárodního obchodu, anebo na základě embarg či jiných sankcí.

Článek 17 Důvěrnost

- 17.1 Obě smluvní strany berou na vědomí, že tato Smlouva a veškeré informace, práva, povinnosti a závazky z ní vyplývající, zejména ustanovení o ceně a Dodávkách jako takových, tvoří předmět obchodního tajemství ve smyslu příslušných ustanovení Občanského zákoníku. To neplatí, je-li poskytnutí Informace třetí osobě nezbytné pro plnění závazků druhé smluvní strany vyplývající z této Smlouvy.
- 17.2 Smluvní strany tímto souhlasně prohlašují, že nepovažují za porušení ochrany obchodního tajemství ve smyslu ustanovení § 504 Občanského zákoníku či ochrany důvěrných informací situace, pokud smluvní strana poskytne v rozsahu nezbytně nutném důvěrné informace dle této Smlouvy svým právním, účetním nebo daňovým poradcům, za předpokladu, že jsou tyto osoby vázány zákonnou nebo smluvní povinností mlčenlivosti alespoň v rozsahu stanoveném v této Smlouvě.
- 17.3 Siemens je dále oprávněn informace jakkoli vyplývající či související se smluvním vztahem založeným touto Smlouvou sdělovat mezi jednotlivými členy koncernu společnosti Siemens AG, jakožto podnikatelského seskupení ve smyslu ustanovení §79 a násl. zák. č. 90/2012 Sb., o obchodních korporacích, v platném znění, (dále jen „koncern“), kterého je Siemens součástí. Případné sdělování takových informací v rámci koncernu je nezbytné především pro výkon vnitřních auditů, které jsou v rámci koncernu jako mezinárodní skupiny pravidelně uskutečňovány. Siemens se zavazuje dbát na to, aby docházelo k takovému sdělování těchto informací pouze v rozsahu nezbytně nutném pro zajištění účelu, pro který mají být tyto informace v rámci koncernu sděleny.

17.4 Objednatel je oprávněn jednostranně poskytnout informace, na které se případně vztahuje ochrana dle této Smlouvy, v případě, že je k takovému postupu povinen na základě platného právního předpisu a/nebo pravomocného soudního, arbitrážního či správního rozhodnutí s tím, že:

- (i) je oprávněn poskytnout informace pouze v rozsahu nezbytně nutném pro splnění dané povinnosti,
- (i) zvolí nejvhodnější postup v dané věci tak, aby zároveň byl minimalizován zásah do důvěrného charakteru informací.

17.5 Ustanovení tohoto článku zůstávají v platnosti i po ukončení této Smlouvy.

Článek 18 Řešení sporů / Rozhodné právo

18.1 Veškeré spory ze Smlouvy budou řešeny přednostně dohodou Smluvních stran. Nedohodnou-li se Smluvní strany na smírném řešení bezprostředně po vzniku sporu, pak budou veškeré spory ze Smlouvy a v souvislosti s ní předloženy k řešení věcně a místně příslušnému soudu podle sídla Objednatele podle českých procesních předpisů.

18.2 Právní vztah Smluvních stran podle Smlouvy se řídí právem České republiky s vyloučením použití Vídeňské úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží. Pokud Smlouva neobsahuje vlastní úpravu, řídí se práva a povinnosti Smluvních stran Občanským zákoníkem.

Článek 19 Platnost a účinnost Smlouvy

19.1 Tato Smlouva nabude platnosti a účinnosti okamžikem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

Článek 20 Ostatní ustanovení

20.1 Jazykem této Smlouvy bude český jazyk.

20.2 Tato Smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran o předmětu této Smlouvy a nahrazuje veškerá předešlá ujednání smluvních stran ústní i písemná.

20.3 Smluvní strany se dohodly na vyloučení aplikace ustanovení § 558 odst. 2, § 564 § 1728, § 1729, § 1744, § 1757 odst. 2 a 3 a § 1950 Občanského zákoníku. Smluvní strany výslovně potvrzují, že tuto Smlouvu uzavírají jako podnikatelé při svém podnikání. Ani jedna smluvní strana vůči druhé nemá postavení slabší strany.

20.5 Žádná ze smluvních stran není oprávněna postoupit tuto Smlouvu jako celek nebo část třetí straně bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany, přičemž tento souhlas nebude bezdůvodně odepřen. Předchozího písemného souhlasu Objednatele není třeba v případě postoupení Smlouvy Siemens na jinou společnost patřící

do koncernu Siemens Aktiengesellschaft z důvodu restrukturalizace v rámci koncernu.

- 20.6 Žádná ze smluvních stran není oprávněna započít, postoupit nebo zastavit třetí straně peněžité pohledávky za druhou smluvní stranou vzniklé na základě této Smlouvy bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany. Předchozího písemného souhlasu Objednatele není třeba v případě postoupení pohledávky na jinou společnost patřící do koncernu Siemens Aktiengesellschaft.
- 20.7 Pokud by se kterékoliv ustanovení této Smlouvy ukázalo být neplatným nebo nevynutitelným, nebo se jím stalo po uzavření této Smlouvy, pak tato skutečnost nezpůsobí neplatnost ani nevynutitelnost ostatních ustanovení této Smlouvy, nevyplývají z donucujících ustanovení právních předpisů jinak. Smluvní strany se zavazují bez zbytečného odkladu, nejpozději do 7 pracovních dní, po výzvě kterékoliv strany takové neplatné či nevynutitelné ustanovení nahradit platným a vynutitelným ustanovením, které je svým obsahem nejbližší účelu neplatného či nevynutitelného ustanovení.
- 20.8 Tuto Smlouvu je možné měnit pouze písemnou dohodou smluvních stran ve formě číslovaných dodatků této Smlouvy, podepsaných za každou smluvní stranu osobou nebo osobami oprávněnými jednat jménem smluvních stran.
- 20.9 Smlouva je závazná pro právní nástupce a postupníky smluvních stran.
- 20.10 Siemens podpisem Smlouvy prohlašuje, že bere na vědomí Etický kodex Objednatele, společnosti ČD Cargo, a.s., zveřejněný na webové stránce <https://www.cdcargo.cz/politiky-spolecnosti>, a zavazuje se dodržovat zásady v něm uvedené.
- 20.11 Smluvní strany jsou si vědomy skutečnosti, že ČD Cargo, a.s., je povinnou osobou podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, a důsledků, které jsou s touto skutečností spojeny. Smluvní strany berou na vědomí skutečnost, že povinné osoby podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, mají povinnost uveřejňovat smluvní ujednání v registru smluv pod sankcí nenabytí účinnosti takového právního jednání. Povinnost uveřejňovat smlouvy v registru smluv nenastane v případě, kdy se na dané právní jednání uplatní některá z výjimek uvedená v zákoně o registru smluv.
- 20.12 Smluvní strany prohlašují, že dospěly ke společnému závěru, že se na tuto smlouvu vztahuje výjimka podle § 3 odst. 2 písm. q) zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, (tzv. obchodní výjimka); tato Smlouva podle společného závěru smluvních stran nepodléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv, účinnost této Smlouvy není zveřejněním v registru smluv podmíněna. Smluvní strany potvrzují, že si za tímto účelem navzájem poskytly informace, které považují za dostatečné k řádnému posouzení výše uvedeného. I přesto se smluvní strany rozhodly tuto Smlouvu zveřejnit v registru smluv dobrovolně a s takovým zveřejněním souhlasí. Uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv, zajistí ČD Cargo, a.s., přičemž v podání uvede také identifikaci datové schránky druhé smluvní strany, a to: fz742xz.
- 20.13 Smluvní strany se shodly na tom, že některá ustanovení této Smlouvy obsahují informace, jež nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím, a na které se vztahuje oprávnění znečitelnit jejich obsah před případným zveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Smluvní strany se shodly na tom, že ustanovení této Smlouvy, která byla mezi Smluvními stranami před uzavřením Smlouvy označena, tvoří informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím.

V registru smluv bude Smlouva uveřejněna ve znění, ve kterém budou takto zvýrazněné informace znečitelněny.

- 20.14 Smluvní strany se zavazují zajistit ochranu osobních údajů, které budou zpracovávat na základě této Smlouvy a/nebo v souvislosti s ní. Při zpracování osobních údajů jsou Smluvní strany povinny zejména zajistit, aby osobní údaje byly zpracovány zákonným způsobem, pouze v nezbytném rozsahu a po dobu nezbytně nutnou, a aby osobní údaje byly technicky a organizačně zabezpečeny tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k těmto údajům, k jejich změně, zničení nebo ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití. Smluvní strany jsou dále povinny zajistit, aby byly personálně a organizačně nepřetržitě po dobu zpracovávání osobních údajů zabezpečeny veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů, zejména z obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR).
- 20.15 Tato Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě, přičemž obě smluvní strany obdrží její elektronický originál opatřený zaručenými elektronickými podpisy oprávněných osob smluvních stran. V případě, že tato Smlouva z jakéhokoli důvodu nebude vyhotovena v elektronické podobě, bude sepsána ve dvou (2) vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno (1) vyhotovení.

Praha,
za ČD Cargo, a.s.

